



2021-12-31

Wir sind noch immer die geschwornen Nachahmer alles Ausländischen, besonders noch immer die untertänigen Bewunderer der nie genug bewunderten Franzosen; alles, was uns von jenseit dem Rheine kömmt, ist schön, reizend, allerliebste, göttlich; lieber verleugnen wir Gesicht und Gehör, als daß wir es anders finden sollten;

Gotthold Ephraim Lessing, *Über ihn selbst* Aus: »Hamburgische Dramaturgie«

We are always the firm imitators of all foreign things, particularly still always the subservient admirers of the French who could never be admired enough, everything that comes to us from the other side of the Rhine is beautiful, charming, most adorable, divine; we prefer denying what we see and what we hear to what we shall otherwise discover;

Gotthold Ephraim Lessing, *About himself* From: »Hamburg Dramaturgy«

我们还一直是所有外来事物的坚定的模仿者，特别是在受仰慕已到无以复加程度的法国人面前，我们仍然还是恭顺的仰慕者；来自莱茵河对岸的一切都是美丽的、充满魅力的、最为可爱的、神圣的；我们宁可放弃自己的所见所闻，也不愿承认它们也是有另一面的。

高特豪德·艾弗拉伊姆·莱辛，关于他本人 自：《汉堡剧评》

© 杭州经济技术开发区译通翻译工作室